

INNHOLD

INNHOLD

ARSRAPPORT

SENTRAL-AMERIKA

SENTRAL-AMERIKA

RAPPORT

Latin-Amerika

ARGENTINA

MISIONEROS



Jentunge fra slummen i Lima, Peru

PERU

MISIONEROS

LIV HAUG

TRINIDAD

MISIONEROS

CATHLEEN OG TORICE P. PUSSEN

Bergen 29. mai – 1. juni 2003

ÅRSRAPPORT

Sentral-Amerika

Misjonærer ute 2002

Guatemala: Britt og Birger Sandli, Elisabeth og Roberto Sandli (hjem sommeren 2002)

Honduras: Lisbeth og Mario Fumero

Trinidad: Kathleen og Torkel Pedersen

Korte trekk fra arbeidet

Foruten å forkynne Guds Ord har misjonærene i Guatemala bygd skoler og undervist i jordbruksdrift. Lisbeth og Mario Fumero bringer evangeliet ut både i Honduras og Spania.

Rusmisbrukere blir tatt hånd om av Kathleen og Torkel Pedersen på Trinidad. Våre misjonærer har gjennomlevd en vanskelig tid det siste året. De har startet et nytt evangeliesenter på et nytt sted og der har de vært utsatt for forfølgelse. De måtte evakuere tilbake til Norge for en tid. Likevel blir mennesker frelst, åndsdøpt og fri fra sine laster gjennom evangeliet.

Sør-Amerika

Misjonærer ute i 2002

Peru: Liv Haug, Lourdes og Lars Morgan Førland, Eva og Rudolf Wilhelm har vært hjemme i 2002.

Bolivia: Eva og Helge Adolfsen, Aija og Vegard Tørre, Marion og Frank Stensland. Ingrid og Reidar Vatne har vært noe fram og tilbake på grunn av sykdom i familien. Per Morthen Røine kom hjem i 2002.

Paraguay: Helge Flatøy, Inger-Johanne og Inge Bjørnevoll, Ann Merete Nilsen, Aina og Oscar Delgado, Kjellaug Palma Sjølund, Marianne og Hugo Ferreira, Gunvor Westgård, May Britt og Tom Georg Bu

Chile: Doris og Edvardo Mondaco

Brasil: Elisabeth og David Axel har kommet hjem og bor i Larvik.

Korte trekk fra arbeidet

Den økonomiske situasjonen i **Argentina** og de nasjonale ledernes signaler til oss sier med all tydelighet at vi må ikke avslutte støtten til dette landet nå. De trenger vår hjelp både økonomisk og åndelig.

Bolivia er fremdeles et stort misjonsland for Norge. Nasjonalisering er en viktig prosess som misjonærene jobber med. En forsøker å finne gode måter å overlevere Barnelandsbyen og Oasen Senteret i Cochabamba på til de nasjonale. Vi fikk ikke NORAD-støtte til å bygge skole i La Paz, men vi får støtte til å bygge barneskole for de

fattige fjellfolkene i Rodeo. La oss be mye for folket, landet og misjonærene som gjør en stor innsats for Guds verk.

Foreldreløse og fattige barn blir hjulpet av Elisabeth og David Axel i **Brasil** gjennom en fadderordning. De er nå hjemme i Norge. Menigheten i Elverum støtter utsendingen av en kvinne som vil arbeide blant gatebarna i Sau Paulo. Dette er nytt arbeid for oss i FU.

I **Chile** forkynnes evangeliet, bibelundervisning blir gitt, nye menigheter vokser fram og barn får mat og annen sosial støtte. Vi får melding om at myndighetene i Quintero viser betydelig positivitet for det evangeliske arbeidet som blir gjort av Doris og Edvarado Mondeco.

Paraguay har mange norske misjonærer også i år. Av sosiale prosjekter hjelper vi handikappede barn og unge, samler inn lærebokstoff for å ta vare på indianerkulturen og misjonærbarna kan fremdeles gå på norsk skole. Evangeliet forkynnes, bibelundervisning blir gitt, våre misjonærer fungerer som rådgivere og støttespillere for de nasjonale i arbeidet, barn og unge får evangeliet gjennom noen av våre misjonærer. Guds verk går fram!

Misjonærene i **Peru** står på. Liv Haug står i et stort arbeid i Perene. Hun avslutter nå som ordfører. Lourdes og Lars Morgan Førland har tatt opp et fint arbeid i Piura nord vest i Peru. De besøker også Saramiriza og deltar der på bibelseminarer.

Arbeidet i FU

Sammensetning

- Roger Samuelsen - Salen, Halden (visefeltsekretær)
- Beth Gudesen - Sion, Sellebakk
- Christian Vik - Salemkirken, Oslo (referent)
- Gunnar Harkestad - Betania, Larvik (fra sommeren 2002)
- Jan Smidsrød - Betania, Tønsberg
- Arve Bækkelund - Betania, Stathelle
- Ole Olsen - Filadelfia, Vennesla (til sommeren 2002)
- Irene Stenberg - Filadelfia, Kristiansand
- Jørgen Cloumann - Betesda, Heddal (feltsekretær)

Aktiviteter i FU

Etter sakslistene for 2002 har FU behandlet 55 saker. Vi har hatt 5 vanlige FU-møter samt avviklet konferansen i Zion, Vanse og vært med på PYMs Workshop i slutten av oktober. I tillegg har feltsekretæren og visefeltsekretæren vekslet på å være med i PYMs hovedstyre dette året. I september deltok Jørgen Cloumann og Roger Samuelsen på Nordisk Boliviakonferanse i Uppsala.

Året begynte med en samling på Tveita for alle Latin-Amerika misjonærer som ønsket å delta. Dagen var tenkt som en samling hvor hjemmeværende misjonærer kunne snakke ut om hendelser i misjonen den siste tiden. Vi tror det var et viktig møte og det gav oss sterke inntrykk som har blitt fulgt opp gjennom året.

Midt i mars hadde vi en strategidag for Latin-Amerika. Noen hjemmeværende misjonærer var med FU denne lørdagen og Harald Sjøli ledet samlingen og viste oss en metode som næringslivet benytter for å komme fram til strategiske handlinger. Tanken om en mer målrettet virksomhet i Latin-Amerika misjonen ble videreført i januar 2003 hvor vi hadde besøk av 3 svenske misjonsledere. Vi vil forsøke å få til et nærmere nordisk samarbeid og informere hverandre fortløpende om arbeid det enkelte land har ute. Vi tenker følgende prosess som sikkert vil ta noe tid:

1. Finne en naturlig samarbeidsform i Norden
2. Utarbeide en plan for strategiutviklingen mellom misjonen og de nasjonale menighetene.
3. Utvikle strategiplaner for det enkelte land vi jobber i sammen med de nasjonale ledere og misjonærer.

Konferansen i 2002 ble avviklet på Zion, Vanse. Mottoet var "Med Herren VIDERE". Bare ca. 30 personer var påmeldt til denne konferansen, men lokalbefolkningen var flinke til å møte opp og vi hadde en fin konferanse. Et betydelig arbeid består i å forberede en slik konferanse både av menigheten og FU. Denne gang satte vi fokus på de enkelte land vi har eller har hatt misjonsarbeid i. Vi takker Zion, Vanse for det arbeidet de la ned for denne konferansen.

Retningslinjer for tildeling og forberedelse for bruk av Aksjon Håp midler ble gjort i 2001. FU for Latin-Amerika har fått en gave på 100 000 kr til Paraguay og en arv på ca. 340 000 kr øremerket til vanskeligstilte barn i Sør-Amerika. Følgende bevilgninger er gjort i 2002:

BEVILGNINGER 2002

TIL DISPOSISJON.....	100 000	340 540	759 991
REST.....	-	73 653	184 991

Objekt	Beløp	Gave (Py)	Arv (L-A)	AH
Perené, Peru - kvinneprosjektet	80 000			80 000
Rodeo, Cochabamba, Bolivia - skolebygg	200 000			200 000
Campo 9, Paraguay - privatskole	40 000			40 000
Støtte til arbeidskirke i Chile *)	100 000		100 000	
Støtte til minibuss i Chile *)	80 000		80 000	
Oasen, Cochabamba, Bolivia - minibuss	40 000			40 000
Delvis egenandel, Levi Iversen, Paraguay	32 019	32 019		
Støtte CBR-prosjektet, Paraguay	24 868	24 868		
"Nytt Liv"-senteret, Atyra, Paraguay	10 000	10 000		
Jaguary, Paraguay - vann-prosjektet	65 000			65 000
Hoger Norma, Paraguay - minibuss **)	150 000			150 000
Helge Adolfsen, Bolivia - internatt for barn/unge	40 000		40 000	
Ann Merete Nilsen, Paraguay - daghjem	50 000	33 113	16 887	
Elisabeth og David Axell, Brasil - barnehjem	15 000		15 000	
Roar Eriksen, Argentina - mat til barn	15 000		15 000	
BRUKT	941 887	100 000	266 887	575 000

*) Målet for FU var at en vesentlig del av arven skulle gå til misjonsarbeidet til Filadelfia, Kristiansand. Arven kommer nemlig fra Kristiansand. Menigheten har deltatt i denne prioriteringen.

***) Betingelser at det blir i orden med egenandelen fra Norge på 75 000 kr.

FU har søkt om å få innsamlingsaksjon i KS for å støtte det fattige folket i fjellområdet Rodeo, to timers kjøring ut fra Cochabamba, Bolivia. Her ønsker vi å hjelpe folket til å få rent vann til byen, støtte menighetene slik at Herrens verk skal fortsette å gå fram. Vi har fått aksjonen og den kommer i mai 2003 etter en del endringer underveis.

Vi har hatt flere B-saker også i år. Det vil si at noen misjonærer har hatt vanskelige forhold. Vi trenger forbønn for å takle og løse slike saker på den beste måten. Vi er ikke spesialister, men sammen med dem det gjelder og Herren skal vi hjelpe hverandre så godt vi kan.

Vi hadde besøk av **pastor Julio Nunes** fra Bolivia i mars. Han var en av flere brødre fra Bolivia som besøkte Sverige. I den sammenheng ble det lagt opp en møteuke for broderen i Østfold. På høsten fikk vi besøk av **Obidio Perez** fra Paraguay som FU hadde hovedansvaret for. Han er leder for evangeliesenteret Nytt Liv i Atyra. Han besøkte mange menigheter i Sør-, Vøst- og Øst-Norge og fikk god inngang i pinsemenighetene han besøkte. Han fikk også samlet inn et betydelig beløp til sitt arbeid i Paraguay. Vi takker alle som hjalp oss med møteopplegget for Obidio.

Har vi nådd målene?

FU har fått noe bedre kontakt med svenske misjonsledere og har som mål å videreutvikle denne kontakten og samarbeide med flere land i Norden. Denne kontakten har vi fått spesielt ved deltagelse på nordisk Bolivia-konferanse i Uppsala og gjennom strategidagene vi hadde i Oslo i januar 2003. Det endelige målet er å stå mer sammen og på den måten utnytte ressursene bedre og til slutt få mer kunnskap om behovene hos de nasjonale i Latin-Amerika.

Vi sender ut referatene fra FU-møtene til FU, PYM, misjonærer ute og hjemme, menigheter som har svart på vår henvendelse og til misjonsledere i Sverige. Likevel er det mange menigheter som ikke hører noe fra oss da de ikke har maktet å gi oss en e-post adresse vi kan benytte i denne kommunikasjon. Menigheter som ønsker å følge med i hva som skjer på misjonsfeltet i Latin-Amerika kan ta kontakt med oss så blir dere lagt inn på vårt liste og dere vil få informasjon flere ganger i året.

Tiden har ikke strukket til for å vedlikeholde Internett-sidene for Latin-Amerika i 2002 heller. Dessuten har PYM lagt om hele Internett-sidene slik at våre sider måtte bygges opp igjen. Det betyr at kvaliteten og informasjonsinnholdet ikke har blitt bedre enn det var ved begynnelsen av 2002.

De vanlige arbeidsoppgavene får prioritet og de har vi forsøkt å gjennomføre så godt vi kan.

Takk

Vi ønsker å takke PYM-kontoret for støtte og hjelp gjennom året. Særlig går vår takk til Svein og Anders som vi jobber tett mot. Anders er, som fellekasserer for feltet, en av oss i FU og gjør en flott jobb.

Videre vil vi takke alle misjonærer og misjonsarbeidere ute som gjør en flott jobb. Fra brev og annen informasjon forstår vi at alle går inn i sin oppgave med stor entusiasme.

Dyktigheten og kreativiteten er stor og mennesker blir vunnet for Jesus. Nasjonaliseringsarbeidet gjøres på en flott og ansvarsbevist måte.

Mens vi takker ønsker vi i FU å rette en takk til de av misjonærene som er hjemme. Noen er hjemme for å hvile seg, mens andre har kommet så langt opp i årene at de har avsluttet. Felles for dem alle er at de brenner for misjonen og elsker det folk de i mange år har tjent.

Menighetene har stått trofast med både i bønn og økonomisk. Vi vil takke ledelse, misjonskasserer og misjonsråd som med iver støtter arbeidet ute.

Til slutt vil jeg takke alle i FU som har stått med i 2002. Til sammen utgjør vi et godt team som liker å jobbe sammen. Vi vil alle takke Herren og menighetene for at vi får være med i denne rike tjenesten. Måtte Gud fortsatt velsigne hele pinsevennenes ytre misjon og måtte det bli en ny giv blant oss for å nå folk som enda ikke har fått hørt evangeliet om Jesus.

Med hilsen

Jørgen Cloumann
feltsekretær

			Castilla Curro 2452, 1209 Asuncion, PARAGUAY
			Castilla 1512, Asuncion, PARAGUAY
			Road Avenue 8, Marlysa Cayana, Para Para, TRINIDAD-WEST INDIES
			C.P. 784 For de Iguaçu Paraná, CEP 8180, BRASIL
			Castilla 2612, Asuncion, PARAGUAY
			Castilla 300, Cochabamba, BOLIVIA
			Asunción de Dios Apto. Postal 2346 Guatemala City GUATEMALA
			Asunción de Dios Apto. Postal 2346 Guatemala City GUATEMALA
			Castilla 12020, La Paz, BOLIVIA
			Castilla 3024 Cochabamba BOLIVIA
			Castilla 3024 Cochabamba BOLIVIA

MISJONÆRENE

MENIGHET	LAND	MISJONÆR	ADRESSE
Salen, Halden	Honduras	Lisbeth og Mario Fumero Lisbeth også i Spania	Apartado 15134, Suc. Kennedy Tegucigalpa D.C., HONDURAS C.A.
	Bolivia	Helge Adolfsen	Casilla 12020, La Paz, BOLIVIA
Salemkirken, Oslo	Peru	Lourdes og Lars Morgan Førlund	Casilla 269, Serpost, Piura PERU
Filadelfia, Kristiansand	Peru	Liv Haug	Apartado 12, La Merced, Chanchamayo, PERU
	Chile	Doris og Eduardo Mondaco	Ygnacio, C.Pinto 13, Quintero, CHILE
	Paraguay	Helge Flatøy	c/o Bengt Axell, Casilla de correo 2710, 1209 Asuncion PARAGUAY
Tabernaklet, Bergen	Paraguay	Inger Johanne og Inge Bjørnevoll	Casilla Correo 2452, 1209 Asuncion, PARAGUAY
	Paraguay	Bay Britt og Tom Georg Bu (norskeskolen)	Casilla 1559, Asuncion, PARAGUAY
	Trinidad	Cathleen og Torkil Pedersen	Rose Avenue 8. Marklya Gardens, Tuna Puna, TRINIDAD-WEST INDIES
Salem, Skudeneshavn	Brasil/ Paraguay	Kjellaug Palma Sjølund	C.P. 784 Foz do Iguazu Parana, CEP 85890, BRASIL
Salem, Lørenskog	Paraguay	Aina og Oscar Delgado	Casilla 2612, Asuncion, PARAGUAY
Klippen, Jørpeland	Bolivia	Ingrid og Reidar Vatne (delvis ute)	Casilla 3360, Cochabamba, BOLIVIA
Saron, Groruddalen	Guatemala	Britt og Birger Sandli	Asamblea de Dios Apdo. Postal 2546 Guatemala City GUATEMALA
Pinsekirka, Ålesund	Guatemala	Elisabeth og Roberto Sandli (hjem sommeren 2002)	Asamblea de Dios Apdo. Postal 2546 Guatemala City GUATEMALA
Salem, Ullerøy	Bolivia	Eva Adolfsen	Casilla 12020, La Paz, BOLIVIA
Tabernaklet, Skien	Bolivia	Vegar Tørre	Casilla 5024 Cochabamba Bolivia
Kvitseid pm	Bolivia	Aija Tørre (kona til Vegar Tørre)	Casilla 5024 Cochabamba Bolivia

MENIGHET	LAND	MISJONÆR	ADRESSE
Sion, Sellebakk	Bolivia	Marion og Frank Stensland	Casilla 3360, Cochabamba Bolivia
Filadelfia, Sarpsborg	Paraguay	Marianne og Hugo Ferreira	PARAGUAY
Zion, Vanse	Paraguay	Ann-Merete Nilsen	PARAGUAY

Paraguay



Jos 1:5-7

Ingen skal kunne stå seg mot deg alle ditt livs dager. Likesom jeg var med Moses, vil jeg være med deg. Jeg vil ikke slippe deg og ikke forlate deg. Vær frimodig og sterk! For du skal skifte ut til arv blant dette folket det land som jeg med ed lovte deres fedre å gi dem. Vær du bare riktig frimodig og sterk, så du legger vinn på å gjøre etter hele den loven som Moses, min tjener, lærte deg! Vik ikke av fra den, verken til høyre eller til venstre, så du kan gå klokt fram i alt det du tar deg fore.

Paraguay

Hovedstad:	Asuncion	
Areal:	406 750 km ²	
Befolkning:	5,7 mill	
Aldersfordeling:	0 -14 år	40 %
	15 - 64 år	56 %
	over 65 år	4 %
Språk:	Spansk, Guarani	
Religion:	Romersk katolsk:	90 %
	Menonitter og andre protestanter:	

Misjonærer ute:

- Inger-Johanne og Inge Bjørnevoll
- Helge Flatøy
- Kjellaug Palma Sjølund
- Aina og Oscar Delgado
- Gunvor Westgård
- Marianne og Hugo Ferreira
- Ann-Merete Nilsen
- May Britt og Tom Georg Bu (lærere)

Inger-Johanne og Inge Bjørnevoll.

Året 2002 er forbi.

Me kan sjå tilbake på mykje arbeid og mange velsigningar. Paraguay har vore inne i ei nedgangstid lenge, og 2002 vart det verste til no. Etter den internasjonale rankinga av fattigdom i verda, har talet på ekstremt fattige auka myke. Ein reknar no med at *ein av fem paraguayarar lever under eller på grensa til ekstrem fattigdom*, og at *nummer to av dei fem, er klassifisert som fattig*. Korrupsjonen er stor, og aukande, men trass i at store underslag vert oppdaga, vert ingen dømde til å betala tilbake det dei har stole. Noko ein kanskje ikkje kan venta i eit land som har vore klassifisert som "det nest mest korrupte i verda".

Statsbudsjettet hadde stort underskot, men me veit ikkje kort stort for 2002. I 2000 vart inntektene til staten berre 76,6 % av utgiftene, og i tillegg har me mellom to og tre prosent tilvokster i folketalet.

I skrivande stund er det skulestart (etter sommarferien som går frå desember til februar), og det er 50 000 born og unge (1. - 9. klasse) som ikkje får skuleplass, trass i at det er obligatorisk skulegang, her nett som der heime.

1. Arbeidet me har stått i, er mangedelt. Først er dei eit prosjekt som har som mål å laga lærebok for indianarar, spesielt Ava-guarani-indianarane. Bøkene er på deira språk. Det meste er forteljingar av folket sjølv, helst eldre i stammen. I tillegg, på spørsmål frå hovdingen, har me laga ei sogebok om kolonian Fortuna, nær Curuguaty.

I tillegg har me hatt bibelsal, litteratur til evangelisering, bibelstudier, hjelp til unge som vil studera, og ein stadig aukande utgiftspost til sosialhjelp. Stadig kjem det menneskje heim til oss, og som treng hjelp både åndeleg og materielt. Då er det godt å kunna gjeva ei hjelpande hand gjennom samtale, skaffa dei litteratur, enten det er gode bøker til låns, eller slikt dei kan lesa og gjeva vidare. For i alle fall nokre av desse har me fått letta deira vandring gjennom livet.

Formelt høyrer me til Filadelfiamenigheten i Asuncion, den største og eldste pinsemenigheten grunnlagt av skandinaviske misjonærar. Me har funne vår plass på utposten i byen Fernando de la Mora. Inger er fast med i kvinnearbeidet, og eg i forkynninga når er er heime.

Elles har det vore menigheten i Villarica, ein menighet grunnlagt av Gunvor og Josef Iversen, som me har prøvt å støtta opp om.

2. Når det gjeld prosjektet, så går det godt. Me fekk ut fem bøker i fjor. Me hadde ein prosjektgjennomgang av eit team på 3 personar her frå landet og som er knytt til evalueringar og antropologi, og fekk god kritikk for det me dreiv med. Prosjektet er knytt til språkfakultetet til det evangeliske universitetet her. Når dekanus og leiar for prosjektkontoret i Asuncion skal på eit større seminar i USA i mai 2003, er presentering av prosjektet ein del av det dei skal presentera.

Menigheten i Fernando de la Mora fekk seg nytt lokale dette året, og den første som talte i det lokalet, var forst. Osvald Instebø. Han og kona Ragnhild som i 2002 gav oss og vennane mykje velsignelse med sitt besøk. Dei var i

lokalmenigheten "vår", på bibelskolen, i menigheten i Villarica og i Ache-kolonien i Puerto Barra. Vennane hugsar dei md glede og ynskjer dei velkomne tilbake!

Tabernaklet, Bergen, har elles støtta evangeliserings-arbeidet i Villaricaområdet. Arbeidet har bore gode frukter både i det lokale fengslet og elles. Mange har møtt Jesus, ikkje minst ungdomar. Nye evangelistar har kome i teneste, og nye plassar har fått faste møte. Kan det finnast noko større å takka Gud og misjonsvennane der heime for?

Men det største for oss personleg er at indianarane opnar seg for evangeliet. Mange har teke mot Jesus og vorte frelste. Kanskje ikkje så mange innan vår misjon, - me driv på eit relativt lite område, - men utover i landet kjem stadig meldingar om at indianarar har vorte frelste. Mbyastammen - ein av dei mest stengde, har og opna seg. Gjennom Aksjon Håp og Pinsekirken Tabernaklet, Bergen, fekk me pengar til lys og vatn til ein jordbruksskule for desse indianarane. Dette er eit prosjekt me må få gjennomført i 2003, og som me ber om forbøn for.

Ja, er det noko me treng som aldri før, så er det forbøn om visdom: Guds visdom i Gud kjærleik, vist oss gjennom Jesus gjerning og eksempel. Kan DU ta det med i DINE bønner for oss misjonærene, så har du ei medarbeidaroppgåve som ikkje kan verdsetjast i jordiske pengar. Ei fortapt verd treng det, og me som utsendingar treng det. For tida er kort.

3. Året 2003 er - i misjonsarbeidet som i arbeidet heime, berre eit ledd vidare på den uendelege samanhengen av år som starta på pinsedag og som skal gå til Jesus kjem att. Me har prosjektet med læreøkene som går inn i sitt siste heile år. (Det skal sluttast av 30.juni 2004, om Jesus ikkje har midlar til.

Kvinnearbeid, bibel- og litteraturspreiing, bibelundervisning står på programmet og. Såarbeid, likså vel som vedlikehaldsarbeid. Når folk vert frelste, får menigheten eit ansvar for å taka seg av desse. Åndelege born som skal veksa, men og menneskje med forskjellige problem, psykiske så vel som fysiske.

Guds menigheit er ikkje eit utstillingvindauga, men ein verkstad der menneskje vert bearbeidde og forma. Ein plass der me aldri vert utlærde, og heller aldri vert ferdig forma. Det gjeld forstandaren likså vel som den nyfrelste. Misjonæren likså vel som analfabeten, det være seg indianaren eller nokon annan.

Guds menighet er ein plass **ME ALLE KAN FÅ VERA MED**, ein plass **DER ME ALLE KAN FÅ TENA**, **DER ME ALLE KAN FÅ OPPLEVA GUDS NÆRLEIK, GUDS KJÆRLEIK OG GUDS KRAFT.**

Det er der me ber om å få ha vår enkle plass, også i 2003.

Inger-Johanne og Inge Bjørnevoll.

Helge Flatøy

Årsrapport 2002

Arbeidet i 2002 ble rimelig oppstykket da jeg var hjemme i Norge fra midten av april til begynnelsen av sept. Men noe ble det da ut av den tiden jeg var i Paraguay. Vi hadde 4 kampanjer, hvor 3 ledet til oppstart av nye menigheter.

Den første vi hadde var i en forholdsvis ny bydel utenfor Ciudad del este. Der startet vi en kampanje, med møter om kveldene, mens vi startet konstruksjonen av kirkebygg om dagene. Veldig mange fikk oppleve helbredelse, men det beste var allikevel at mange tok i mot Jesus som frelser. Det er jo det alt handler om. Nå i jan 2003 er det ca 70 som kommer fast til møtene der, lokalet har tak dører og alle veggene oppe. Vinduene mangler fremdeles, samt pussing av mur veggene og et litt finere gulv. Men det er en flokk som virkelig står på. De har nå startet opp arbeid i neste bydel, et veldig fattig område, som ikke har menigheter fra før. Så det er jo en menighet som nå etter under et år underholder sin egen pastor, samt at de er i gang med å starte opp en søster kirke. Meget vellykket.

Neste kampanje vi hadde var for å hjelpe en menighet der vi har et arbeid. Vi hadde da besøk av Alterna som er en dansk bibelskole. Litt over 380 sa ja til frelsesinnbydelsen og mange helbredet. I denne byen har vi nå fått forespørsel fra ordføreren om vi kan lage opplegg på torget hver lørdags kveld. Dessverre har vi ikke kapasitet til dette, men menigheten er blitt en viktig faktor i byen.

Den siste kampanjen var i en by et godt stykke nord. Der begynte vi også med å bygge kirke, men må vel bare konstantere at det ikke var så vellykket som vi skulle ønske. Få kom på kampanjen, det er heller ikke mange som samles der i ettertid. Vi prøver å trøste oss med at det ikke alltid er mulig å se resultatene, men det var ikke som vi hadde forventet i det hele tatt.

Etter jeg kom tilbake på høsten hadde vi en kampanje ikke så langt fra Asuncion som er hovedstaden. Også der fikk vi startet en menighet, samt kjøpt og gjort ferdig et bygg som de kan bruke til de klarer å skaffe det nødvendige til å bygge større.

Ellers har jeg vært aktiv med i fengselskirken her. Der ble det i fjord døpt over 120 pers. Det er jo heldigvis mange som drar fra den menigheten, og bedre er det at svært få kommer tilbake. Utfordringen der er jo som hjemme å få dem integrert i den lokale menigheten der de flytter når de kommer ut. Dette er dessverre ikke så lett, verken i Norge eller Paraguay.

I løpet av 2002 har vi også startet en misjons avdeling. Dette for å inspirere de nasjonale til å ta aktivt del i misjons befalingen, ikke bare her i Paraguay, men også andre steder i verden. Der er det nå 3 pastorer som hjelper med det. Foreløpig er dette et prosjekt som er helt i begynnerfasen, men i 2003 satser vi på å ha misjonskonferanser i alle hovedsentraene hvor vi har menigheter. Så vil vi oppfordre de lokale pastorene til å ta opp misjonsoffer, be for misjonærer, samt begynne å undervise i misjon. Målet er 3 delt.

1. Støtte en nasjonal i å starte opp et nytt arbeid, som trappes ned over en 3 års periode, etter som menigheten vil bli i stand til å ta over ansvaret.
2. Betale minst en av evangeliseringsteamets kampanjer, der det startes opp ny menighet.
3. Sende en misjonær ut i den store verden.

Dette er alle mål som ligger litt fram i tid, men vi håper at det heller ikke skal ta for lang tid. Alt kommer naturligvis an på om de nasjonale pastorene kopler til denne visjonen. Økonomien her er jo svak, så det er jo i seg selv rett store mål vi har satt, men vi har jo tro på at Herren velsigner dem som vil misjon.

Menigheten er ellers i jevn vekst. Det er mange som blir frelst, og i 2002 er det døpt flere hundre mennesker. Det er jo ikke så galt, når vi jo til sammen er 3800. I alt er det 181 steder, som er en nedgang på 5. Men vi har nå satt en bunn på hvor mange det må være for at det skal kunne regnes som en utpost eller menighet. Det er 15. Før det blir det regnet som cellegrupper eller noe i den duren, da har vi ca 50 til.

Jeg kommer til å reise hjem i mai 2003, så tiden fram til da kommer til å bli brukt på å inspirere menighetene til å begynne å ta fatt på misjonsoppgaven. Har planlagt 4 regionale misjonskonferanser, samt en del lokale konferanser.

Jeg har stor tro på at dette skal bli bra, at de skal komme i mål med alle 3 delene. Det vanskeligste som er her er økonomi, men Herren er jo større en den også.

Bibelen sier jo klart at Herren ønsker å ta det som ingenting er, for så å gjøre noe stort ut av det. Slik kan han vise sin storhet. Paraguay er nå så langt nede at det er vanskelig å fatte at det kan bli verre på mange områder. Det er bare en stor gjennomgripende folkevekkelse som kan forandre dette landet, ikke noe annet. Be til Gud for vekkelse over Paraguay.

Helge Flatøy

Gunvor Westgård

Rapport fra Curuguaty, Paraguay, 2002 .

1. Beskrivelse av arbeidet.

Arbeidet i menigheten ledes og drives av nasjonale, flest indianere, med økonomisk hjelp fra Norge. Hovedmenigheten ligger i indianerkolonien Fortuna, og der bor de fleste evangelistene og pastoren. Det er to utposter til menigheten hvor det bor bare paraguayere, og dem har sine møter og søndagsskole selv. På det ene stedet, 65 km fra Fortuna, har dem kjøpt en tomt med et hus, hvor dem mener å få bygd lokale. Foreløpig et det friluftsmøter på tomte. Et annet sted noe nærmere har de flyttet et lokale, slik at disse to venneflokkene har nå et sted og samles.

På flere utposter blant indianerne blir møtene holdt i, eller utenfor skolene, det gjelder de to skolebyggene som ble satt opp i fjor. Et par steder er ikke lokalene i bruk, av forskjellige årsaker. Andre grupper er gått inn og har overtatt virksomheten. Det er brødre fra Fortuna og området som besøker indianerkoloniene. En paraguayer- evangelist har hjulpet til i virksomheten i flere måneder, og mange ungdommer er blitt frelst og døpt. Det var dåp på 3 steder i oktober, i alt 20 som gikk lydighetens vei, og de var i alderen 11- til 83 år.

Menigheten har 1½ times radioprogram 5 dager i uka ut fra en bra sender i byen. De får ofte positiv respons på programmene, og de blir også brukt til å sende beskjeder og til annonsering av møtene. Flere ganger i året har menigheten arrangert evangeliske kampanjer, noen ganger sammen med andre menigheter. Disse samler mye folk, men de store resultatene har uteblitt.

I april fikk menigheten kjøpt bil, en 12 seters buss, og en motorsykkel for pengene de fikk da prosjektbilen ble solgt. Dette har vært til hjelp og lettelse i arbeidet, men siden dem ikke har avsatt noe til vedlikehold og reparasjoner, er kjøretøyene ofte ute av drift.

Sentret, leirstedet i Curuguaty, administreres av lederne i menigheten i Fortuna. Hvert år arrangerer de barneleir i sommerferien i januar, og ungdomsleir i vinterferien i juli. Hver leir har vel 100 deltagere. Årsmøte for menigheten med bibelstudier har de i februar, og i desember arrangerte vi bibelstudie for kvinner. Disse samlingene er til stor inspirasjon og velsignelse for venneflokkene..

2. Spesielle hendelser, til forbønn og ettertanke.

Det at jeg sammen med misjonærene Bjørnevoll's var utsatt for et væpna ran da vi oppholdt oss i misjonens hus, var en spesiell opplevelse. Likeså at det har vært flere innbrudd i huset og mye er stjålet, gjør at det er utrygt og utrivelig og farte rundt i det området.

Ber om forbønn for Villa Ygatemi og koloniene rundt der, hvor vi har nedlagt mye arbeide, og for de som skal overta huset og eiendommen, at det må bli til ære og velsignelse for Guds verk .

3. Status i området, situasjonen blant folket og i menigheten.

Den økonomiske krisa i Paraguay har stor innflytelse på alle aktiviteter, og ikke minst indianerne som ikke har så lett for å finne betalte jobber. Stor arbeidsledighet medfører mye kriminalitet også, så det er til tider utrygt både i husene og på veiene.

Menigheten trenger hyrder, lærere, barnarbeidere og administratorer. **STORT BØNNEEMNE.**

4. **De tanker og ønsker man har kan vanskelig gjennomføres med de resursene som finnes, men for Gud er ingen ting umulig.**

Feltet er stort, arbeiderne få, så et bønneemne er flere villige arbeidere til vingården.

Et stort takkeemne er åpenheten for Guds ord i deler av befolkningen, og de trofaste Herrens tjenere.

Gunvor Westgård.

May Britt og Tom Georg Bu

Årsrapport 2002

Vi har jobbet på norskeskolen året 2002. Første halvdel av året hadde vi 10 elever, mens andre halvår hadde vi 3 elever ved skolen.

Vi har også vært aktive i menigheten i Caacupe og menighetens utpost i Caacupemi. I Caacupemi har vi vært med på å hjelpe menigheten med å bygge kirkelokale.

Hilsen

May Britt og Tom Georg Bu

Kjellaug Palma Sjølund

RAPPORT TIL MISJONSKONFERANSEN 2002 fra Kjellaug Palma Sjølund, Ciudad del Este, PARAGUAY

Hele året har vært preget av undervisning og evangelisering både av barn, ungdom og voksne. Spesielt har vi sett viktigheten av å nå barna da påvirkningen i negativ retning gjennom f.eks. TV er veldig sterk.

Undervisning av barn har skjedd ved spesielt opplegg for barn i forbindelse med vekkeskampanjer for voksne. Halvannen time før kveldsmøtene, storsamling for barna, og mange stopper igjen sammen med sine foreldre også på kveldsmøtene. Så i skoleferiene har vi arrangert opplegg for barna over flere dager. Vi har også undervist flere ganger på privatskolen Filadelfia i Campo 9.

Det har falt i min lodd å arbeide i team utover i landet på forskjellige steder, spesielt rundt i distriktet til Ciudad del Este og i utkanten av Asunción dette året.

Så har vi startet opp søstermisjon der vi underviser spesielt søstrene hvordan de også kan tjene Herren. Hvor viktig det er at de virkelig er støttepilarer både i sine hjem og i menigheten. Og at de er kalt av Gud til å vinne mennesker for Gud både på skolen, i arbeidslivet, ja over alt! Dette både gjennom sine vitnesbyrd og ved sine liv, at Gud kaller kvinner og menn til tjeneste!

I slutten av november reiste jeg til Norge for tre måneder.

Mulighetene i Paraguay er store. Vi driver bibelskolen ITF, hvor også jeg er med for å undervise. Vi sliter med økonomi til våre forkynnere. Det er mitt store bønneemne at de kunne få det litt lettere økonomisk. Jeg prøver å hjelpe til også her så godt jeg kan, likeså med skolegang til barn og ungdom og til bibelskoleelever.

Ved at dere hjelper meg, kan jeg få hjelpe andre! Gud velsigne dere til fortsatt å stå med i arbeidet for sjelers frelse!

Hjertelig hilsen
Kjellaug Palma Sjølund